



# Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division  
Office of Child Care



Ngày 13 tháng 5 năm 2020

Kính gửi Người Giữ Trẻ,

Là một phần trong kế hoạch mở lại toàn tiểu bang Oregon, Thống đốc Brown đã đưa ra hướng dẫn mới hôm nay cho các nhà cung cấp dịch vụ giữ trẻ. [Tiêu chuẩn toàn tiểu bang về hoạt động giữ trẻ](#) được đăng trực tuyến và sẽ có hiệu lực vào thứ Sáu ngày 15 tháng 5 năm 2020.

Điều quan trọng cần lưu ý: **chỉ những nhà cung cấp dịch vụ giữ trẻ khẩn cấp (ECC) được phê duyệt mới được phép tiếp tục hoạt động.** Theo [Sắc lệnh 20-19](#) của Thống đốc trước đây, các cơ sở được cấp phép và được chứng nhận không được phê duyệt cho giữ trẻ khẩn cấp nên vẫn đóng cửa cho đến khi lệnh của Thống đốc bãi bỏ tuyên bố tình hình khẩn cấp. Nếu quý vị đã đóng cửa giữ trẻ và bây giờ muốn mở lại, quý vị có thể mở lại sau khi quý vị gửi [mẫu đơn ECC](#) cho Văn Phòng Giữ Trẻ và được chấp thuận là nhà cung cấp khẩn cấp ECC.

Một số thay đổi chính trong hướng dẫn mới bao gồm:

- Các nhà cung cấp phải tiếp tục ưu tiên chăm sóc cho những [người lao động thiết yếu](#) và cũng có thể phục vụ các gia đình quay trở lại làm việc theo giai đoạn mở cửa trở lại.
- Các nhà cung cấp phải tiếp tục chăm sóc theo nhóm 10 trẻ ổn định; tuy nhiên, hướng dẫn mới cho phép một chương trình thay đổi các trẻ em khác nhau giữa các ngày. Ví dụ, Trẻ A tham dự Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu và Trẻ B tham dự Thứ Ba và Thứ Năm. Trong ví dụ này, có thể có tới 12 trẻ đăng ký nhưng chỉ có 10 trẻ trong một nhóm ổn định tại bất kỳ thời điểm nào.
- Giữ sổ điểm danh hàng ngày cho mỗi nhóm ổn định để giúp tuân thủ các yêu cầu để hỗ trợ theo dõi các trường hợp liên lạc nếu cần thiết.
- Tiếp tục tuân thủ các [nguyên tắc về sức khỏe và an](#) toàn được phát triển bởi Bộ phận Học tập Sớm (ELD) và Cơ quan Y tế Oregon.

Các nhà cung cấp dịch vụ giữ trẻ ở Oregon được mời tham gia một cuộc họp ảo do ELD tổ chức bằng tiếng Anh vào [Thứ Năm ngày 14 tháng 5 lúc 6 giờ chiều](#), và bằng tiếng Tây Ban Nha vào [Thứ Bảy, ngày 16 tháng 5 lúc 11 giờ sáng](#). Trong cuộc họp này, ELD và Cơ quan Y tế Oregon sẽ xem xét hướng dẫn và cung cấp cơ hội cho các câu hỏi trực tiếp (thông qua tính năng trò chuyện). Thông tin chi tiết về các cuộc họp có thể được tìm thấy trên phần ELD, COVID-19, dành cho [nhà cung cấp](#) ELD của trang web.

Các nhà cung cấp cũng có thể liên hệ với chuyên gia cấp phép của họ hoặc gửi câu hỏi đến ELD qua email tại [ProviderContact@state.or.us](mailto:ProviderContact@state.or.us).

Cảm ơn quý vị đã tiếp tục làm việc để hỗ trợ trẻ em và gia đình tại thời điểm này.

Amy Joyce  
Giám Đốc Phụ Trách về Giữ Trẻ  
Ban Học Tập Sớm